

HOMENAJE A LA MUJER EN UNA SOCIEDAD MACHISTA

Mo Yan, el 'Kafka chino', publica en España 'Grandes pechos amplias caderas'

▪ **La obra retrata la historia de su país en el siglo XX, marcada por la penuria y la guerra**

Actualizado domingo 05/08/2007 15:25 (GET)

ELENA MENGUAL

MADRID.- Calificado por muchos como el Kafka chino, su literatura ha sido comparada con la de Milan Kundera, Gabriel García Márquez o William Faulkner. Mo Yan, conocido en Occidente por '**Sorgo Rojo**', la adaptación cinematográfica de su novela 'La Familia' va a dar mucho que hablar con 'Grandes pechos amplias caderas' (Feng ru fei tun).

La obra, publicada en China **por primera vez en 1996**, llega a España a través de la editorial Kailas. En ella, Mo Yan (seudónimo que significa 'sin hablar') describe la historia de su país durante el siglo XX, marcada por la penuria, la violencia, la opresión, la guerra y el machismo. Esta última es una de las claves del libro, que narra la vida de **Shangguan Lu**, una mujer maltratada por su familia política por no 'ser capaz' de engendrar un varón.

Obligada a casarse con un herrero estéril, Shangguan Lu dará a luz ocho niñas antes del nacimiento de Jintong, el esperado varón que deberá perpetuar la estirpe, además de ejercer de narrador de la historia. Mo Yan, que en realidad se llama Guan Moye, pretende con esta novela épica rendir **homenaje al universo femenino** en un país aún hoy regido por hombres.

"Las mujeres han mostrado una **gran capacidad de aguante**, un espíritu de entrega y resistencia. Me he dado cuenta que la mujer es capaz de resistir en momentos en los que los hombres tiran la toalla. Son valientes ante el peligro y ayudan a los hombres a armarse de valor. Por eso, en mis novelas existe un homenaje al universo femenino", explica Mo Yan, poco proclive a conceder entrevistas, a elmundo.es.

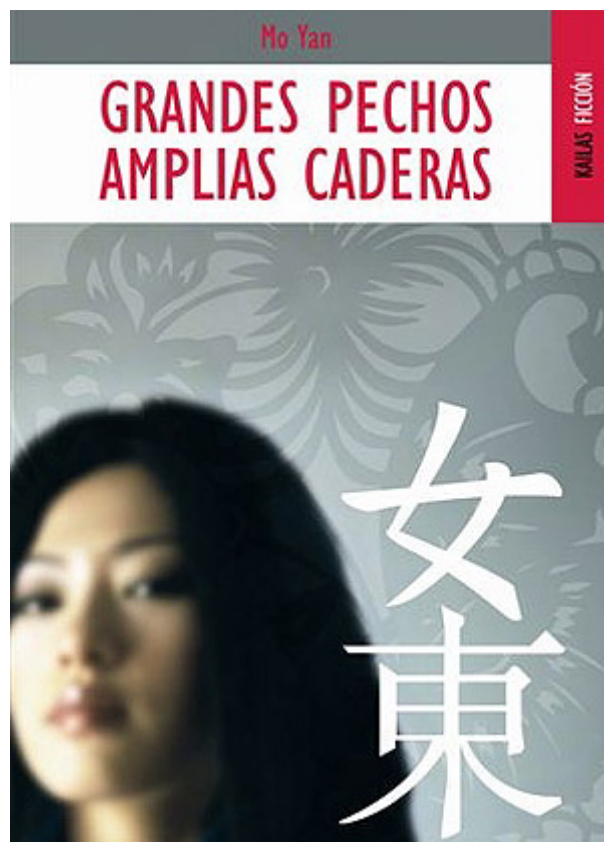
También en 'La familia', la obra que Zhang Yimou adaptó para la gran pantalla bajo el título de 'Sorgo rojo', Mo Yan posa sus ojos en la situación de la mujer, en esta ocasión en la de una joven forzada a casarse con un viejo leproso muy rico. El filme, **Oso de Oro del Festival de Berlín** en 1988, supuso asimismo el lanzamiento internacional de una actriz hoy de sobra conocida en las pantallas: **Gong Li**.

"Me encantó la adaptación que hizo Zhang Yi Mou del libro", afirma Mo Yan. "**Supo destacar la esencia de la novela**, la importancia de la libertad. Tuvo un gran impacto en China porque el pueblo estaba sufriendo muchas represiones mentales en esa época".

Tras **nueve novelas y 70 relatos**, Mo Yan parece haber escrito su obra definitiva. El autor, considerado el principal narrador asiático del momento, conoce bien la China rural, ya que nació en la provincia de Shandong en 1955, en el seno de una familia de agricultores.

Según el escritor, **esta humilde infancia ha tenido una importancia crucial** en su vida. "Recordar el hambre, el temor, la soledad, es una experiencia importante para mí cuando quiero crear una obra. Estas experiencias han formado mi actitud ante la vida y mi opinión sobre la sociedad", afirma.

Tras trabajar en una fábrica durante la Revolución Cultural de Mao Zedong, se enroló en el **Ejército Popular de Liberación** (actuales Fuerzas Armadas chinas), una de las pocas opciones que tenían los habitantes de zonas



Portada de la edición española de libro.

rurales para salir de la pobreza, y comenzó a escribir cuando aún era soldado, en 1981.

Hoy sigue vinculado al Ejército, como profesor del Departamento de Literatura de la Academia Cultural de las FFAA, un **dato omitido en las solapas de las ediciones de su obra en Occidente**, que sí reflejan, sin embargo, las palabras de Kenzaburo Oe, Premio Nobel de Literatura en 1994, cuando afirma que Mo Yan es merecedor de tal galardón, como lo ha sido del Premio Anual de Escritores Chinos.

Portada > **Cultura**



© Mundinteractivos, S.A.

Dirección original de este artículo:

<https://www.elmundo.es/elmundo/2007/08/03/cultura/1186141843.html>